

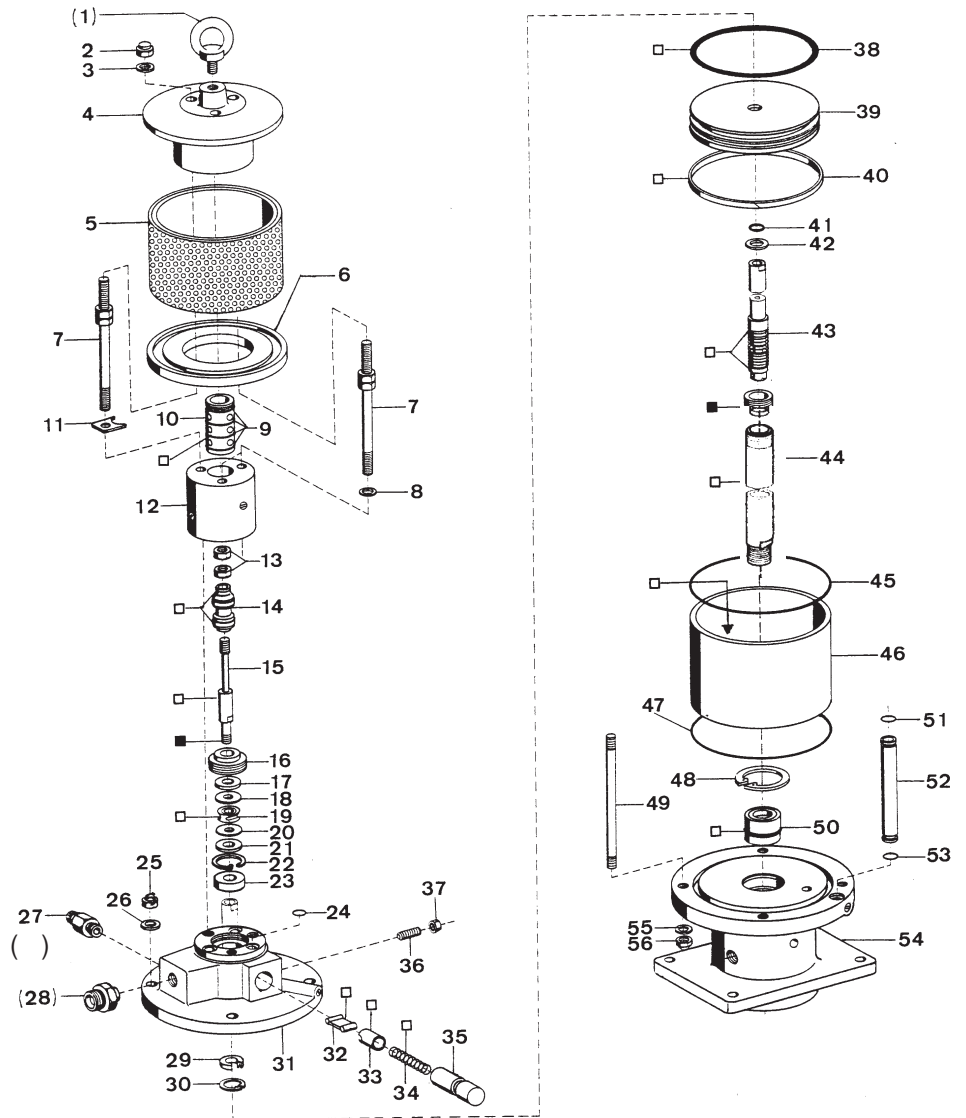
Luftmotor • Air Motor • Moteur pneumatique:

Typ D 140/120 F - 03 -

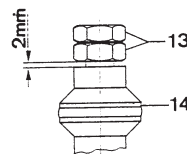
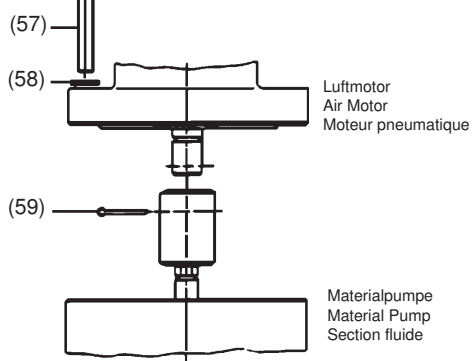
Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0617334**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **10.01**



**Trennung Materialpumpe von Luftmotor
 mounting fluid end to air motor
 mode de fixage section fluide sur moteur pneumatique**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe
 Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Luftmotor • Air Motor • Moteur pneumatique:

Typ D 140/120 F - 03 -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0617334**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **10.01**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(01)	0495441	1		Ringschraube	ring screw	vis à-oeillet
02	0475297	3		Hutmutter	dome nut	écrou-à capuchon
03	0460214	3		U-Scheibe	washer	rondelle
04	0474878	1		Deckel	cover	couvercle
05	0498408	1		Schalldämpfer komplett	air muffler assembly	silencieux complet
06	0474932	1		Scheibe	spacer	rondelle
07	0497827	3		Stehbolzen komplett	threaded bolt assembly	boulon complet
08	0460214	2		U-Scheibe	washer	rondelle
09	0310182	4	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
10	0474908	1		Steuerzylinder	control cylinder	cylindre de contrôle
11	0474894	1		Sicherungsblech	safety plate	tôle de sécurité
12	0496693	1		Steuergehäuse komplett	control housing assembly	corps de contrôle complet
13	0460192	2	R	Mutter	nut	écrou
14	0475319	1	V, R	Steuerkolben komplett	control piston assembly	piston de contrôle complet
15	0474983	1		Steuerachse	control axle	axe de contrôle
16	0475076	1		Zentrierstück	alignment, insert	bague de centrage
17	0475041	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle
18	0494054	1		Scheibe	spacer	rondelle
19	0480258	1	V, R	Mitnehmer komplett	carrier assembly	toc d'entraînement complet
20	0494054	1		Scheibe	spacer	rondelle
21	0475041	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle
22	0493961	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
23	0493953	1		Scheibe	spacer	rondelle
24	0493414	3	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
25	0475297	4		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
26	0460214	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(27)	0611891	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
(28)	0498505	1		Reduziernippel für Druckluftregler	reducing nipple f. air regulator	raccord de reduction p. regulator d'air
(28)	0630467	1		Rohrverschraubung f. Wartungseinheit	union pipe f. air maintenance	raccord p. traitement d'air
29	0475114	1	V, D, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
30	0461334	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
31	0496758	1		Oberteil komplett	cylinder head assembly	partie supérieur complet
32	0470325	2	V	Schnepper	toggle	bascule
33	0473081	2	V	Schnepperlager	toggle bearing	roulement
34	0411876	2	V	Druckfeder	spring	ressort
35	0475122	2		Lagerbuchse	bearing bush	coussinet
36	0460362	2		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
37	0460184	2		Mutter	nut	écrou
38	0311391	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
39	0475149	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
40	0475157	1	V, D, R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
41	0477281	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
42	0475165	1	V, R	Scheibe	spacer	rondelle
43	0475181	1	V, R	Umsteuerachse komplett	guide axle assembly	axe de contrôle complet
44	0475173	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
45	0311405	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
46	0475130	1	V	Zylinder	cylinder	cylindre
47	0311405	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
48	0473367	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
49	0615943	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
50	0482471	1	V, D, R	Buchse komplett	housing assembly	boîte complet

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Luftmotor • Air Motor • Moteur pneumatique:

Typ D 140/120 F - 03 -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0617334**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **10.01**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
51	0631431	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
52	0475270	1		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube d'air
53	0631431	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
54	0616133	1		Unterteil komplett	bottom assembly	partie inférieur complet
55	0460214	4		U-Scheibe	washer	rondelle
56	0475297	4		Hutmutter	dome nut	écrou à capuchon
(57)	0461369	4		Schraube	screw	vis
(58)	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(59)	0486027	1	R	Splint	split pin	goupille
	0495697	1	D	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0604488	1	R	Reparatursatz	repair kit	jeu de reparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

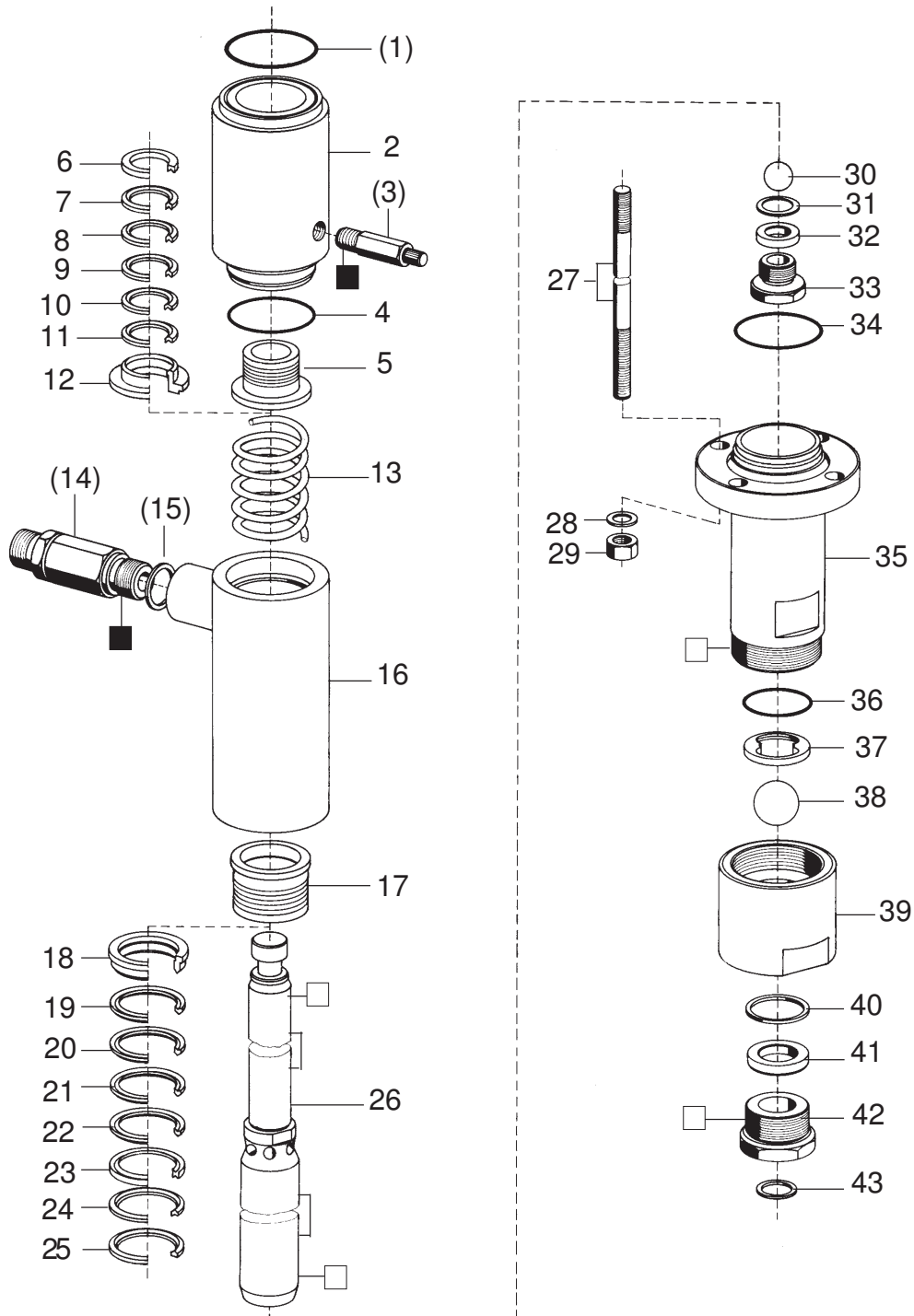
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 235/120 - R - max. 300bar

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0065145 / HC**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.98**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 235/120 - R - max. 300bar

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0065145 / HC**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.98**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(01)	0311898	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
02	0223271	1		Zwischenkörper	body	pièce intermédiaire
(03)	0163686	1		Ablaßventil komplett	drain valve assembly	soupape de décharge complet
04	0312029	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
05	0633859	1	V, R	Manschettensatz gemischt	packing ring set mixed	jeu joints panaches
Position 7 - 11						
06	0210439	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
07	0310433	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
08	0310425	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joints cuir
09	0310433	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
10	0310425	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joints cuir
11	0310433	1	V	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
12	0633856	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
13	0419036	1		Druckfeder	spring	ressort
(14)	0472395	1		Rückschlagventil komplett	non return valve assembly	clapet anti retour complet
(15)	0639846	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
16	0633858	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
17	0633860	1	V, R	Manschettensatz gemischt	packing ring set mixed	jeu joints panaches
Position 19 - 24						
18	0633855	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
19	0311081	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
20	0311073	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joints cuir
21	0311081	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
22	0311073	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joints cuir
23	0223352	1	R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
24	0311081	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joints Teflon
25	0223344	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue double
26	0473278	1		Doppelkolben komplett bestehend aus:	dual piston assembly consisting of:	double piston complet comprenant:
	0223247	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
	0473227	1		Kugelanschlag	ball stop	retenue de bille
	0473251	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
27	0223336	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
28	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle
29	0461261	4		Mutter	nut	écrou
30	0615234	1	V, R	Kugel	ball	bille
31	0223255	1	D, R	Dichtung	gasket	gasket joint
32	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
33	0223263	1		Schraube	screw	vis
34	0312029	1	D, R	Dichtring	gasket	gasket joint
35	0164178	1		Druckzylinder komplett bestehend aus:	pressure cylinder assembly consisting of:	cylindre de pression complet comprenant:
	0465577	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
	0223328	1		Flanschring	take-up ring	anneau de bride
	0465569	1		Ring geteilt	ring divided	joint separated
	0471097	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
36	0310611	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
37	0223409	1	V, R	Kugelanschlagscheibe	ball stop disc	retenue de bille
38	0615226	1	V, R	Kugel	ball	bille
39	0223379	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
40	0223387	1	D, R	Dichtring	gasket	joint

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml Best.-Nr. 0000015

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 235/120 - R - max. 300bar

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0065145 / HC**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.98**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
41	0418501	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
42	0223395	1		Schraube -BV-	screw	vis
43	0218154	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
	0462527	1	D		Dichtungssatz	seal kit kit de joints
	0633861	1	R		Reparatursatz	repair kit jeu de reparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

